



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/1790 határozata (2021. október 5.) az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről 1
- ★ Megállapodás az európai unió és a koreai köztársaság között a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről 3

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2021/1790 HATÁROZATA

(2021. október 5.)

az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament ⁽¹⁾ egyetértésére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) – figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére – az (EU) 2020/608 tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban 2020. június 25-én aláírták.
- (2) A megállapodás célja, hogy számos tagállam és a Koreai Köztársaság közötti kétoldalú légi közlekedési megállapodásokat összhangba hozza az uniós joggal.
- (3) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodást a Tanács az Unió nevében jóváhagyja ⁽³⁾.

2. cikk

A megállapodás 8. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg ⁽⁴⁾.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

⁽¹⁾ 2021. szeptember 15-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2020/608 határozata (2020. április 24.) az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról (HL L 142., 2020.5.5., 1. o.).

⁽³⁾ Lásd e Hivatalos Lap 3. oldalát.

⁽⁴⁾ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az Európai Unió Hivatalos Lapjában teszi közzé.

Kelt Luxembourgban, 2021. október 5-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. ŠIRCELJ

MEGÁLLAPODÁS

az európai unió és a koreai köztársaság között a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről

AZ EURÓPAI UNIÓ

egyrésztől,

A KOREAI KÖZTÁRSASÁG

másrésztől,

a továbbiakban együttesen: „a Szerződő Felek”,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Unió Bírósága úgy találta, hogy az Európai Unió több tagállama és harmadik országok között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások bizonyos rendelkezései összeegyeztethetetlenek az európai uniós joggal,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Unió több tagállama és a Koreai Köztársaság között számos, hasonló rendelkezéseket tartalmazó légiközlekedési megállapodás került megkötésre, és hogy az Európai Unió tagállamainak kötelessége megtenni minden megfelelő lépést az ilyen megállapodások és az európai uniós szerződések közötti összeegyeztethetlenségek megszüntetése érdekében,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Unió kizárólagos hatáskörrel rendelkezik számos olyan kérdésben, amelyre az Európai Unió tagállamai és harmadik országok közötti kétoldalú légiközlekedési megállapodások kiterjedhetnek,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az európai uniós jog szerint az Európai Unió valamely tagállamában letelepedett európai uniós légi fuvarozóknak joguk van hátrányos megkülönböztetés nélkül hozzáférni az Európai Unió tagállamai és harmadik országok közötti légi útvonalakhoz,

TEKINTETTEL az Európai Unió és egyes harmadik országok között létrejött azon megállapodásokra, amelyek az ilyen harmadik országok állampolgárai számára lehetővé teszik, hogy az európai uniós joggal összhangban engedélyezett légi fuvarozókban tulajdonjogot szerezzenek,

FELISMERVE, hogy az európai uniós jog, valamint az Európai Unió tagállamai és a Koreai Köztársaság közötti kétoldalú légiközlekedési megállapodások rendelkezéseinek összhangja szilárd jogi alapot teremt majd az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti légi közlekedés tekintetében és garantálja az ilyen légi közlekedés folytonosságát,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy nem kell módosítani vagy felváltani az Európai Unió tagállamai és a Koreai Köztársaság között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások azon rendelkezéseit, amelyek nem összeegyeztethetetlenek az európai uniós joggal,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Unió tagállamai és a Koreai Köztársaság között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások módosításai megerősítenék az Európai Unió és a Koreai Köztársaság között a légi közlekedés terén fennálló kitűnő kapcsolatokat, valamint

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Uniónak e megállapodás keretében nem célja az Európai Unió és a Koreai Köztársaság közötti légi forgalom összvolumenének növelése, az európai uniós légi fuvarozók és a Koreai Köztársaság légi fuvarozói közti egyensúly befolyásolása, vagy a meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodások forgalmi jogokra vonatkozó rendelkezései értelmezésének felülírása,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. Cikk

Általános rendelkezések

(1) E megállapodás alkalmazásában:

- a) „tagállamok”: az Európai Unió tagállamai;
- b) „európai uniós szerződések”: az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés;
- c) „Szerződő Fél”: e megállapodás szerződő fele;
- d) „fél”: a vonatkozó kétoldalú légitársasági megállapodás szerződő fele;
- e) „légi fuvarozó”: többek között a légitársaság is.

(2) Az I. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban félként szereplő tagállam állampolgáira való hivatkozásokat az Európai Unió tagállamainak állampolgáira való hivatkozásként kell értelmezni.

(3) Az I. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban félként szereplő tagállam légi fuvarozóira vagy légitársaságaira való hivatkozásokat az adott tagállam által kijelölt légi fuvarozókra vagy légitársaságokra való hivatkozásként kell értelmezni.

2. Cikk

Kijelölés, engedélyezés és engedély-visszavonás

(1) A II. melléklet a) és b) pontjában felsorolt cikkeknek az érintett tagállam légi fuvarozójának kijelölésére, az e légi fuvarozó részére a Koreai Köztársaság által megadott engedélyekre és jogosítványokra, valamint az ilyen engedélyek vagy jogosítványok megtagadására, visszavonására, felfüggesztésére vagy korlátozására vonatkozó megfelelő rendelkezései helyébe e cikk (3) és (4) bekezdése lép.

(2) A II. melléklet a) és b) pontjában felsorolt cikkeknek a Koreai Köztársaság légi fuvarozójának kijelölésére, az e légi fuvarozó részére az érintett tagállam által megadott engedélyekre és jogosítványokra, valamint az ilyen engedélyek vagy jogosítványok megtagadására, visszavonására, felfüggesztésére vagy korlátozására vonatkozó megfelelő rendelkezései helyébe e cikk (3) és (4) bekezdése lép.

(3) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említettek szerinti kijelölésről szóló értesítés kézhezvételekor, valamint a kijelölt légi fuvarozó(k)nak az előírt formában és módon benyújtott, működési engedélyekre és műszaki jogosítványokra irányuló kérelmeinek kézhezvételekor mindegyik fél – e cikk (4) és (5) bekezdésére is figyelemmel – eljárásbeli késedelem nélkül megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, feltéve, hogy:

- a) a tagállamok egyike által kijelölt légi fuvarozó esetében:
 - i. a légi fuvarozó az európai uniós szerződések értelmében a kijelölő tagállam területén letelepedett, és az európai uniós joggal összhangban valamely tagállam által kiállított érvényes működési engedéllyel rendelkezik;
 - ii. a légijármű-üzembentartási engedély kiadásáért felelős tagállam hatékony szabályozási ellenőrzést gyakorol és tart fenn a légi fuvarozó felett, és a kijelölésben egyértelműen meghatározták az illetékes légi közlekedési hatóságot;

iii. a légi fuvarozó központi ügyvezetésének helye azon tagállam területén található, amelyiktől az érvényes működési engedélyt kapta; valamint

iv. a légi fuvarozó tulajdonjoga – közvetlenül vagy többségi tulajdon révén – és tényleges ellenőrzése tagállamok és/vagy tagállamok állampolgárai, és/vagy a III. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy ezen egyéb államok állampolgárai kezében van;

b) a Koreai Köztársaság által kijelölt légi fuvarozó esetében:

i. a Koreai Köztársaság hatékony szabályozási ellenőrzést gyakorol és tart fenn a légi fuvarozó felett; valamint

ii. a légi fuvarozó tulajdonjogának jelentős része és tényleges ellenőrzése a Koreai Köztársaság és/vagy a Koreai Köztársaság állampolgárainak kezében van, a légi fuvarozó pedig a Koreai Köztársaság által kiállított érvényes működési engedéllyel rendelkezik;

c) a kijelölt légitársaság eleget tesz a kérelmet vagy kérelmeket elbíráló fél által a nemzetközi légi közlekedés tekintetében rendszerint alkalmazott törvények és rendeletek értelmében meghatározott feltételeknek.

(4) Bármelyik félnek jogában áll a másik fél által kijelölt légi fuvarozó működési engedélyeit vagy műszaki jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

a) a tagállamok egyike által kijelölt légi fuvarozó esetében:

i. a légi fuvarozó nem letelepedett az európai uniós szerződések értelmében a kijelölő tagállam területén, vagy nem rendelkezik az európai uniós joggal összhangban valamely tagállam által kiállított érvényes működési engedéllyel;

ii. a légi fuvarozó üzemeltetési engedély kiadásáért felelős tagállam nem gyakorol vagy nem tart fenn hatékony szabályozási ellenőrzést a légi fuvarozó felett, vagy az illetékes légi közlekedési hatóságot a kijelölésben nem határozták meg egyértelműen;

iii. a légi fuvarozó központi ügyvezetésének helye nem azon tagállam területén található, amelyiktől a működési engedélyt kapta;

iv. a légi fuvarozó tulajdonjoga – közvetlenül vagy többségi tulajdon révén – vagy tényleges ellenőrzése nem tagállamok és/vagy tagállamok állampolgárai, és/vagy a III. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy ezen egyéb államok állampolgárai kezében van;

v. a légi fuvarozó működése a Koreai Köztársaság és egy másik tagállam közötti létrejött kétoldalú megállapodás alapján már engedélyezett és a Koreai Köztársaság igazolni tudja, hogy az ezen megállapodás szerinti forgalmi jogok gyakorlása egy olyan útvonalon, amely érinti az adott másik tagállam egy pontját a forgalmi jogok tekintetében az említett másik megállapodásban foglalt korlátozások megkerülését eredményezné; vagy

vi. a légi fuvarozó olyan tagállam által kiadott légi fuvarozó üzemeltetési engedéllyel rendelkezik, amellyel a Koreai Köztársaságnak nincs kétoldalú légi közlekedési megállapodása, és ez a tagállam megtagadta a Koreai Köztársaság által kijelölt légi fuvarozótól a forgalmi jogokat;

b) a Koreai Köztársaság által kijelölt légi fuvarozó esetében:

i. a Koreai Köztársaság nem gyakorol vagy tart fenn hatékony szabályozási ellenőrzést a légi fuvarozó felett; vagy

ii. a légi fuvarozó tulajdonjogának jelentős része és tényleges ellenőrzése nincs a Koreai Köztársaság és/vagy a Koreai Köztársaság állampolgárai kezében, vagy a légi fuvarozó nem rendelkezik a Koreai Köztársaság által kiállított érvényes működési engedéllyel;

c) a kijelölt légitársaság nem tesz eleget az említett jogokat nyújtó fél által a nemzetközi légi közlekedés tekintetében rendszerint alkalmazott törvények és rendeletek értelmében meghatározott feltételeknek.

(5) Az e cikk (4) bekezdése szerinti jogainak gyakorlásakor és az e cikk (4) bekezdése a) pontjának v. és vi. alpontjában meghatározott jogainak sérelme nélkül a Koreai Köztársaság állampolgársági alapon nem tehet különbséget a tagállamok légi fuvarozói között.

3. Cikk

A szabályozási ellenőrzéshez kapcsolódó jogok

(1) Az e cikk (2) bekezdése kiegészíti a II. melléklet c) pontjában felsorolt cikkek megfelelő rendelkezéseit.

(2) Ha a tagállamok egyike (továbbiakban: az első tagállam) olyan légi fuvarozót jelöl ki, amely felett egy másik tagállam gyakorol és tart fenn szabályozási ellenőrzést, az első tagállam és a Koreai Köztársaság közötti megállapodás biztonsági rendelkezései szerint a Koreai Köztársaságot megillető jogok a biztonsági előírásoknak az adott másik tagállam általi elfogadása, végrehajtása vagy betartatása, valamint az adott légi fuvarozó működési engedélye tekintetében ugyanúgy fennállnak.

4. Cikk

A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek

(1) Az e cikk (2) bekezdése kiegészíti a II. melléklet d) pontjában felsorolt cikkek megfelelő rendelkezéseit.

(2) Bármely ellenkező értelmű rendelkezés ellenére a II. melléklet d) pontjában felsorolt rendelkezésekben foglaltak nem akadályozhatják meg a tagállamokat abban, hogy hátrányos megkülönböztetés nélkül adókat, illetékeket, vámokat vagy díjakat vessenek ki a területükön felvett üzemanyagra, amelyet a Koreai Köztársaság által kijelölt légi fuvarozó olyan légi járműve használ, amely az adott tagállam területének egy pontja és az adott tagállam vagy egy másik tagállam területének egy másik pontja között közlekedik.

5. Cikk

A versenyszabályoknak való megfelelés

(1) Bármely ellenkező értelmű rendelkezés ellenére az I. mellékletben felsorolt megállapodások semmilyen mértékben sem:

- a) részesíthetik előnyben azoknak a vállalkozások közötti megállapodásoknak, vállalkozások társulásai által hozott döntéseknek vagy összehangolt magatartásoknak az elfogadását, amelyek a versenyt megakadályozzák, torzítják vagy korlátozzák;
- b) erősítik az a) albekezdésben említettek szerinti megállapodás, határozat vagy összehangolt magatartás hatásait; vagy
- c) hátríthatják magánszektorbeli gazdasági szereplőkre a versenyt akadályozó, torzító vagy korlátozó intézkedések meghozatalának felelősségét.

(2) Az I. mellékletben felsorolt megállapodásoknak az e cikk (1) bekezdésével összeegyeztethetetlen rendelkezései nem alkalmazhatók.

6. Cikk

E megállapodás mellékletei

E megállapodás mellékletei e megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.

7. Cikk

Felülvizsgálat vagy módosítás

E megállapodást a Szerződő Felek kölcsönös írásos megegyezés alapján bármikor felülvizsgálhatják vagy módosíthatják.

8. Cikk

Hatálybalépés

(1) Ez a megállapodás az azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amelyen a Szerződő Felek írásban értesítették egymást arról, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárások lezárultak.

(2) A tagállamok és a Koreai Köztársaság között létrejött azon megállapodásokat és egyéb szerződéseket, amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen, az I. melléklet b) pontja sorolja fel. Ezt a megállapodást alkalmazni kell minden ilyen megállapodásra és szerződésre azok hatálybalépésének napjától.

9. Cikk

Megszüntetés

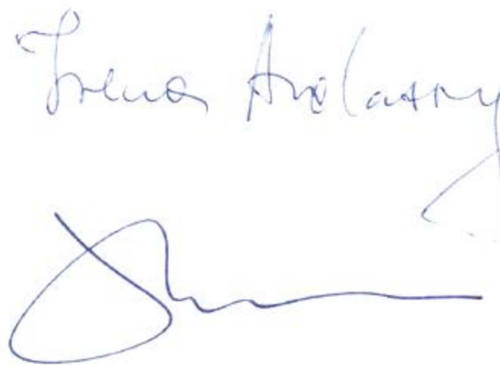
(1) Amennyiben az I. mellékletben felsorolt valamelyik megállapodás megszűnik, e megállapodás minden olyan rendelkezése, amely az érintett megállapodásra vonatkozik, ugyanebben az időpontban szintén megszűnik.

(2) Abban az esetben, ha az I. mellékletben felsorolt összes megállapodás megszűnik, az utolsó ilyen megállapodás megszűnésével egy időben ez a megállapodás is megszűnik.

FENTIEK HITELEÜL, az alulírott, e célból kellően meghatalmazott megbízottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt Brüsszelben, 2020. június 25-én, két eredeti példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és koreai nyelven, a szövegek mindegyike egyformán hiteles.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európa Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 유럽연합을 대표하여



За Република Корея
 Por la República de Corea
 Za Korejskou republiku
 For Republikken Korea
 Für die Republik Korea
 Korea Vabariigi nimel
 Για την Δημοκρατία της Κορέας
 For the Republic of Korea
 Pour la République de Corée
 Za Republiku Koreju
 Per la Repubblica di Corea
 Korejas Republikas vārdā –
 Korėjos Respublikos vardu
 A Koreai Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Korea
 Voor de Republiek Korea
 W imieniu Republiki Korei
 Pela República da Coreia
 Pentru Republica Coreea
 Za Kórejskú republiku
 Za Republiko Korejo
 Korean tasavallan puolesta
 För Republiken Korea
 대한민국을 대표하여



I. MELLÉKLET

E MEGÁLLAPODÁS 1. CIKKÉBEN EMLÍTETT MEGÁLLAPODÁSOK JEGYZÉKE

- a) Az alábbi, a Koreai Köztársaság és az Európai Unió tagállamai között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások és azok esetleges módosításai vagy kiegészítései, amelyeket e megállapodás aláírásának napjáig aláírásra kerültek és hatályba léptek:
- Az Osztrák Köztársaság szövetségi kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1979. május 15-én, Bécsben létrejött, a két állam területén és azon kívül bonyolított légi közlekedésről szóló megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Ausztria megállapodás”;
 - A Belga Királyság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1975. október 20-án, Brüsszelben létrejött, a két állam területén és azon kívül bonyolított légi közlekedésről szóló megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Belgium megállapodás”;
 - A Bolgár Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1994. augusztus 19-én, Szófiában létrejött, a két állam területén és azon kívül bonyolított légi közlekedésről szóló megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Bulgária megállapodás”;
 - A Horvát Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 2015. december 30-án, Zágrábban létrejött légiközlekedési megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Horvátország megállapodás”;
 - A Cseh és Szlovák Szövetségi Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1990. október 26-án, Szöulban létrejött légiközlekedési megállapodás, módosítva a Cseh Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya közötti, a Cseh és Szlovák Szövetségi Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1990. október 26-án, Szöulban aláírt légiközlekedési megállapodást módosító, 2004. december 3-án és 2005. február 14-én diplomáciai jegyzékváltással megkötött megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Cseh Köztársaság megállapodás”;
 - A Finn Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1996. november 12-én, Szöulban létrejött légiközlekedési megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Finnország megállapodás”;
 - A Francia Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között a területeik között és azokon túli légi közlekedésről szóló, 1974. június 7-én, Szöulban létrejött megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Franciaország megállapodás”;
 - A Németországi Szövetségi Köztársaság és a Koreai Köztársaság között 1995. március 7-én, Bonnban létrejött légiközlekedési megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Németország megállapodás”;
 - A Görög Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1995. január 25-én, Athénban létrejött, a két állam területén és azon kívül bonyolított légi közlekedésről szóló megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Görögország megállapodás”;
 - A Magyarország kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 2014. november 28-án, Szöulban létrejött légiközlekedési megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Magyarország megállapodás”;
 - A Lett Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 2018. szeptember 28-án, New Yorkban létrejött légiközlekedési megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Lettország megállapodás”;

- A Luxemburgi Nagyhercegség kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 2000. szeptember 27-én, Luxembourgban létrejött légitársasági megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Luxemburg megállapodás”;
 - A Koreai Köztársaság kormánya és Máltai Köztársaság kormánya között 1997. március 25-én, Vallettában létrejött, a két állam területén és azon kívül bonyolított légi közlekedésről szóló megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Málta megállapodás”;
 - A Holland Királyság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1970. június 24-én Hágában létrejött légitársasági megállapodás, a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Hollandia megállapodás”;
 - A Lengyel Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1991. október 14-én, Szöulban létrejött légitársasági megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Lengyelország megállapodás”;
 - A Portugál Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 2018. május 25-én, Szöulban aláírt légitársasági megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Portugália megállapodás”;
 - A Románia kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1994. március 10-én, Szöulban létrejött, a két állam területén és azon kívül bonyolított polgári légi közlekedésről szóló megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Románia megállapodás”;
 - A Cseh és Szlovák Szövetségi Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1990. október 26-án, Szöulban létrejött légitársasági megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Szlovákia megállapodás”;
 - A Spanyol Királyság és a Koreai Köztársaság között 1989. június 21-én, Szöulban létrejött légitársasági megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Spanyolország megállapodás”;
- b) Légitársasági megállapodások és egyéb szerződések, azok esetleges módosításai, vagy kiegészítései, amelyeket a Koreai Köztársaság és az Európai Unió tagállamai parafáltak vagy aláírtak, és amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba:
- A Koreai Köztársaság kormánya és a Dán Királyság kormánya között 1995. szeptember 6-án, Szöulban parafált, a két állam területén és azon kívül bonyolított, menetrend szerinti légi közlekedésről szóló megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Dánia megállapodás”;
 - Az Olasz Köztársaság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 2018. október 17-én, Rómában aláírt légitársasági megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Olaszország megállapodás”;
 - A Svéd Királyság kormánya és a Koreai Köztársaság kormánya között 1995. szeptember 6-án, Szöulban parafált, a két állam területén és azon kívül bonyolított, menetrend szerinti légi közlekedésről szóló megállapodás – a továbbiakban a II. mellékletben: „Koreai Köztársaság – Svédország megállapodás”;
 - A Koreai Köztársaság légitársasági hatóságai és Franciaország légitársasági hatóságai közötti, 2002. május 23-án Párizsban aláírt egyetértési megállapodás, a továbbiakban a II. mellékletben: a Koreai Köztársaság – Franciaország 2002. évi egyetértési megállapodás;
 - A Koreai Köztársaság és a Spanyol Királyság küldöttsége által kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyv a Koreai Köztársaság és a Spanyol Királyság közötti, 2005. december 15-én Szöulban aláírt légitársasági megállapodással kapcsolatos kérdésekről, a továbbiakban a II. mellékletben: a Koreai Köztársaság – Spanyolország 2005. évi kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyv.
-

II. MELLÉKLET

AZ I. MELLÉKLETBEN FELSOROLT MEGÁLLAPODÁSOKBAN SZEREPLŐ ÉS E MEGÁLLAPODÁS 2–4. CIKKÉBEN EMLÍTETT CIKKEK JEGYZÉKE

- a) Kijelölés:
- a Koreai Köztársaság – Ausztria megállapodás 3. cikkének (1), (2) és (3) bekezdése;
 - a Koreai Köztársaság – Belgium megállapodás 3. cikkének (1), (2) és (3) bekezdése;
 - a Koreai Köztársaság – Bulgária megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Horvátország megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Cseh Köztársaság megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Dánia megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Finnország megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Franciaország megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Németország megállapodás 3. cikkének (2) és (3) bekezdése;
 - a Koreai Köztársaság – Görögország megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Magyarország megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Olaszország megállapodás 7. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Lettország megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Luxemburg megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Málta megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Hollandia megállapodás 3. cikkének (1), (2) és (3) bekezdése;
 - a Koreai Köztársaság – Lengyelország megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Portugália megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Románia megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Szlovákia megállapodás 3. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Spanyolország megállapodás III. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Svédország megállapodás 3. cikke;
- b) Az engedélyek vagy jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása:
- a Koreai Köztársaság – Ausztria megállapodás 3. cikkének (4) és (5) bekezdése;
 - a Koreai Köztársaság – Belgium megállapodás 3. cikkének (4) és (5) bekezdése;
 - a Koreai Köztársaság – Bulgária megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Horvátország megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Cseh Köztársaság megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Dánia megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Finnország megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Franciaország megállapodás 3-a. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Németország megállapodás 3. cikkének (4) és (5) bekezdése;
 - a Koreai Köztársaság – Görögország megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Magyarország megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Olaszország megállapodás 8. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Lettország megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Luxemburg megállapodás 4. cikke;

- a Koreai Köztársaság – Málta megállapodás 4. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Hollandia megállapodás 3. cikkének (4) és (5) bekezdése;
- a Koreai Köztársaság – Lengyelország megállapodás 4. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Portugália megállapodás 4. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Románia megállapodás 4. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Szlovákia megállapodás 4. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Spanyolország megállapodás IV. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Svédország megállapodás 4. cikke;

c) Szabályozói ellenőrzés:

- a Koreai Köztársaság – Ausztria megállapodás 7. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Belgium megállapodás 7. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Bulgária megállapodás 10. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Horvátország megállapodás 7. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Cseh Köztársaság megállapodás 8. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Dánia megállapodás 17A. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Finnország megállapodás 9. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Franciaország 2002. évi egyetértési megállapodás II. függeléke;
- a Koreai Köztársaság – Görögország megállapodás 8. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Magyarország megállapodás 9. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Olaszország megállapodás 10. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Lettország megállapodás 15. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Luxemburg megállapodás 6. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Málta megállapodás 7. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Hollandia megállapodás 11A. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Lengyelország megállapodás 9a. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Portugália megállapodás 14. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Románia megállapodás 8. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Szlovákia megállapodás 8. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Spanyolország 2005. évi kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyv 4. függelékének VIIIa. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Svédország megállapodás 17A. cikke;

d) A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek:

- a Koreai Köztársaság – Ausztria megállapodás 4. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Belgium megállapodás 4. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Bulgária megállapodás 5. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Horvátország megállapodás 10. cikke;
- a Koreai Köztársaság – Cseh Köztársaság megállapodás 5. cikke;

- a Koreai Köztársaság – Dánia megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Finnország megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Franciaország megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Németország megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Görögország megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Magyarország megállapodás 6. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Olaszország megállapodás 12. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Lettország megállapodás 7. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Luxemburg megállapodás 8. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Málta megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Hollandia megállapodás 4. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Lengyelország megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Portugália megállapodás 6. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Románia megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Szlovákia megállapodás 5. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Spanyolország megállapodás V. cikke;
 - a Koreai Köztársaság – Svédország megállapodás 5. cikke.
-

III. MELLÉKLET

E MEGÁLLAPODÁS 2. CIKKÉBEN EMLÍTETT EGYÉB ÁLLAMOK JEGYZÉKE

- a) Izland (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján);
 - b) A Liechtensteini Hercegség (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján);
 - c) A Norvég Királyság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján);
 - d) A Svájci Államszövetség (az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légitársasági megállapodás értelmében).
-

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU